



CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATEREA DISCRIMINĂRII

AUTORITATE DE STAT AUTONOMĂ

HOTĂRÂREA nr. 9 din 12.01.2022

Dosar nr: 765/ 2020

Petiția nr: 6575/22.10.2020

Petent:

Reclamat: Institutul de Medicină Legală Târgu Mureș

Obiect: petenta reclamă faptul că în incinta institutului nu există niciun afiș oficial în limba maghiară privind infecția cu virusul Covid-19 iar personalul medical nu cunoaște limba maghiară, în lipsa comunicării în limba maghiară pacienții minoritari fiind în situația de a nu înțelege ce li se comunică. Constatarea medicului legist nu corespunde adevărului deoarece comunicarea nu s-a făcut în limba maghiară.

I. Numele, domiciliul sau reședința părților

Numele, domiciliul, reședința sau sediul petentei

1. Numele, domiciliul, reședința sau sediul părților reclamate

2. Institutul de Medicină Legală din Târgu Mureș cu sediul în Mun. Târgu Mureș, Str. Gheorghe Marinescu nr. 38, Jud. Mureș

3. cu domiciliul în Mun. Târgu Mureș, B-dul Cetății nr. 1, ap.4, Jud. Mureș

II. Procedura de citare a părților

4. În temeiul art. 20, alin. 4 din OG nr.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării a îndeplinit procedura de citare a părților.

5. Prin adresa nr. 6575/07.12.2020 a fost citată petenta, iar prin adresele nr. 7816/07.12.2020 au fost citate părțile reclamate, părțile fiind înștiințate de faptul că, având în vedere situația evoluției epidemiologice determinate de răspândirea coronavirusului SARS-Cov2, au posibilitatea de a trimite în scris puncte de vedere/ note scrise/ completări la petiție, precum și orice alte acte sau dovezi/ probe, soluționarea speței urmând a se face în lipsă, cu acordul părților din dosar, acestea având un termen de comunicare a modalității asupra căreia decid în legătură cu audierea părților conform procedurii comunicate în adresă (filele 6-8 la dosar).

6. Partea reclamată IML Târgu Mureș a depus un punct de vedere prin adresa înregistrată cu nr. 110/08.01.2021 (filele 04-23 la dosar).



7. Prin adresa nr. 109/08.01.2021 partea reclamată H.C.I a depus un punct de vedere (filele 18-24 la dosar) și și-a exprimat acordul privind soluționarea în lipsă a petiției.

8. Prin adresa nr. 689/29.01.2021 s-au comunicat petentei punctele de vedere depuse de părțile reclamate.

9. Petenta nu a mai depus la dosar note sau concluzii scrise sau alte documente.

10. Procedură legal îndeplinită.

III. Susținerile părților conform obiectului dosarului

Susținerile petentei

11. Prin adresa nr. 6575/22.10.2020, petenta sesizează Consiliul cu privire la o posibilă faptă de discriminare pe criteriul etnic.

12. În fapt, petenta arată următoarele:

12.1 În data de 27.04.2020 aceasta s-a prezentat la Institutul de Medicină Legală din Târgu Mureș în vederea constatării de către medicul legist a vătămarilor ocazionate de agresiunea suferită de ea de la vecinul acesteia, partea reclamată H.C.I.

12.2. Petenta arată că în incinta institutului nu exista niciun afiș oficial în limba maghiară privind infecția Covid 19, deși orașul Târgu-Mureș este un oraș cu o populație de etnie maghiară cu un procent de 44,87 %.

12.3. Petenta arată că ea cunoaște și vorbește limba română destul de bine, însă limbajul medical este un limbaj de specialitate, astfel încât din conversația în limba română cu personalul medical abia a înțeles ceva.

12.4 Petenta consideră că între persoanele angajate în cadrul Instituției de medicină legală trebuie să fie și persoane de etnie maghiară sau personal medical cunoscător de limba maghiară deoarece, având în vedere lipsa totală a comunicării în limba maghiară, pacienții din minoritatea maghiară nu înțeleg absolut nimic sau înțeleg circa 15-20 % din ceea ce li se comunică de către personalul medical.

12.5 Totodată, petenta consideră că tot pe teme etnic și lingvistic, medicul legist a constatat faptul că vindecarea ei nu necesită zile de îngrijiri medicale, aceasta constatare necorespunzând adevărului, rezultatul fiind un diagnostic fals și neîntemeiat, investigarea ei - din cauza pandemiei Covid-19 făcându-se foarte superficial deoarece personalului de specialitate îi era frica de contaminarea cu virus.

12.6 Petenta consideră că în cazul în care personalul de specialitate ar fi comunicat cu ea și în limba maghiară, diagnosticul ar fi fost stabilit în mod real și arată că această comunicare în limba maghiară în cadrul instituțiilor medicale este de o vitalitate absolută, fiind necesară pentru ca persoanele bolnave și anevoioase să știe ce li se comunică în legătură cu sănătatea lor fizică și psihică.

13. Pentru motivele expuse, petenta consideră că se impune utilizarea limbii maghiare în cadrul instituțiilor de medicina legală, spitale, și solicită obligarea Institutul de medicină legală să utilizeze afișe oficiale și în limba maghiară, o descriere detaliată despre Covid-19 și în limba maghiară, precum și conversația între medic și pacient să fie în limba maghiară atunci când pacientul este de etnie maghiară și nu cunoaște limbajul medical de specialitate.

14. La dosar nu au fost depuse alte înscrisuri în susținerea celor declarate de petentă.

Sușinerile părții reclamate Institutul de Medicină Legală Târgu Mureș

15. Prin adresa nr. 110/08.01.2021, partea reclamată a depus la dosar un punct de vedere, prin care arată următoarele:

16. În ceea ce privește susținerile petentei, se arată că aceasta s-a prezentat la sediul IML Târgu Mureș în data de 27.04.2020, solicitând examinarea sa de către un medic legist. Din discuția avută cu personalul ce a fost de serviciu în ziua de 27.04.2020 a reieșit că petenta a venit singură, s-a exprimat liber în limba română atât în discuția cu personalul auxiliar care a întâmpinat-o și a îndrumat-o spre cabinetul de consultații cât și cu medicul legist care a examinat-o și i-a înmănat certificatul medico legal nr 1766/27.04.2020.

17. Partea reclamată arată că petenta nu a comunicat în niciun fel celor cu care a intrat în contact din cadrul institutului că nu cunoaște limba română și că ar avea nevoie de un interpret, ci dimpotrivă a vorbit liber și cursiv românește, înțelegând ceea ce i-au comunicat angajații instituției. De asemenea, se arată că, dacă petenta ar fi spus că nu cunoaște, nu se poate exprima sau nu înțelege limba română, fie ar fi fost programată pentru o altă zi când ar fi fost de serviciu unul dintre cei trei medici legiști de etnie maghiară ce sunt angajați în cadrul institutului, fie s-ar fi apelat la un interpret autorizat de limbă maghiară care să asigure traducerea conversației dintre medicul legist și petentă.

18. În continuarea expunerii se arată că atât personalul de la secretariat cât și medicul legist care a examinat-o pe petentă cunosc limba maghiară și ar fi înțeles dacă petenta ar fi spus în limba maghiară că nu cunoaște limba română. IML Târgu Mureș are angajați de etnie maghiară - trei medici legiști și o asistentă medicală însă, câtă vreme petenta a vorbit cursiv românește și a răspuns la toate întrebările și solicitările medicului legist, fără să afirme că nu înțelege ceea ce i se spune, simplul fapt că aceasta este de etnie maghiară nu justifică folosirea limbii maghiare în relația personalului institutului cu ea. Prevederile legale în vigoare în România nu conțin reglementări cu privire la folosirea în cadrul institutului a altei limbi decât limba oficială a statului român reglementată de art 13 din Consituția României.

19. Partea reclamată arată că, de altfel, în urma examinărilor medico legale, nu se pune diagnostic și nu se recomandă tratament medical, ci doar se constată prezența unor leziuni sau a urmelor acestora și se stabilește un număr de zile de îngrijiri medicale necesare vindecării, numărul de zile de îngrijiri medicale stabilite prin certificatul medico legal emis pe numele petentei la data de 27.04.2020 nefiind influențat în niciun fel nici de faptul că la acea dată era instituită starea de urgență și nu corespunde adevărului că examinarea sa ar fi fost superficială.

20. Se arată că personalul institutului avea la dispoziție echipament complet de protecție și toate materialele necesare pentru evitarea contaminării cu Sars-Cov2 atât pentru angajați cât și pentru persoanele care intrau în institut din exterior. De asemenea, în incinta institutului erau afișate anunțuri cu imagini sugestive pentru luarea măsurilor de protecție cu privire la purtarea măștii de protecție, spălatul mâinilor, păstrarea distanței sociale și limitarea contactului fizic, extrase de pe site-ul Institutului Național de Sănătate Publică.

21. Față de aceste considerente partea reclamată solicită să se dispună respingerea plângerii ca fiind nefondată.

22. La dosar nu au fost depuse alte înscrisuri în susținerea celor declarate de partea reclamată.

Susținerile părții reclamate

23. Prin adresa nr. 109/08.01.2021, partea reclamată a depus la dosar un punct de vedere, prin care arată următoarele:

23.1 În ceea ce privește plângerea depusă, se apreciază că, în lumina aspectelor relevate, aceasta este inadmisibilă raportat la dispozițiile OG nr. 137/2000, motiv pentru care se solicită respingerea ca atare.

23.2 În ceea ce privește fondul cauzei, partea reclamată arată că prin plângerea formulată, petenta a invederat ca între ea și aceasta parte reclamată ar exista o stare conflictuală, aparent generată de neînțelegeri privitoare la uzul în comun al spațiului din curtea imobilului în care ambii locuiesc. În acest context petenta a afirmat că partea reclamată "o terorizează", "îi distruge zilele", "o abuzează" și "o disprețuiește" manifestând față de ea comportament agresiv verbal/psihic, prin afirmații xenofobe, injurioase și defăimătoare sau chiar agresiv fizic, prin loviri cu un corp dur. Prin aceeași plângere petenta omite însă să precizeze data la care partea reclamată ar fi săvârșit faptele imputate, sau eventual, cel puțin contextul care să permită aprecierea datei producerii acestor fapte.

23.4 Totodată, se arată că petenta omite să precizeze în concret, care sunt faptele materiale pe care le impută părții reclamate și care ar putea face obiectul unei eventuale sancționări în temeiul dispozițiilor OG nr. 137/2000. De asemenea, petenta omite să indice eventuale calități personale, ale sale și/sau ale părții reclamate, în virtutea cărora presupusele afirmații ori fapte ar putea fi încadrate între cele sancționate de mai susnumitul text de lege.

24. Raportat la susținerile petentei, partea reclamată apreciază ca acestea sunt corecte doar în ceea ce privește existența unei stări tensionate între ei pe fondul folosirii curții comune a imobilului în care locuiesc și al cărei coproprietari sunt. Se arată că aceasta stare tensionată se naște și se stinge, sau cel puțin se aplanează și se reinflamează în funcție de dispoziția de moment și de acțiunile petentei, partea reclamată încercând să facă față acestui comportament abuziv cu un mix între oferte de aplanare și ignorare.

25. În continuarea expunerii, partea reclamată arată că provine dintr-o familie mixtă română-maghiară, familie care s-a identificat mai degrabă cu limba și cultura maghiară, acesta crescând și formându-se în prezența bunicilor paterni-unguri, neavând niciun motiv de a face afirmații xenofobe împotriva petentei.

26. În concluzie, partea reclamată consideră că plângerea este neîntemeiată și solicită respingerea acesteia.

27. În susținerea celor declarate în punctul de vedere partea reclamată a depus la dosar un fișier electronic cu înregistrarea unui discurs al petentei, discurs în care jignește familia părții reclamate.

IV. Motivele de fapt și de drept

Cadrul legal aplicabil. Drept național și internațional aplicabil/ jurisprudența

Prevederile legislative relevante în prezenta cauză sunt următoarele:

- Constituția României;
- OG nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare: art. 2 al. 1
- legislație specială, legislație internațională etc.

Principiile de analiză

Curtea Constituțională a statuat în mod constat că „*principiul egalității implică un tratament egal pentru toți cetățenii aflați în situații egale*”.

Totodată, Curtea Constituțională a reținut că „*principiul egalității consacrat de art. 16 alin. (1) din Constituție nu presupune uniformitate, așa încât, dacă:*

- la **situații egale** trebuie să corespundă un **tratament egal**,
- la **situații diferite**, **tratamentul juridic nu poate fi decât diferit. Egalitatea părților nu exclude, ci chiar implică un tratament juridic diferențiat**”.

Suntem în prezența unei posibile **discriminări directe**:

- o persoană este tratată în mod nefavorabil;
- prin comparație cu modul în care au fost sau ar fi tratate alte persoane aflate într-o situație similară;
- iar motivul acestui tratament îl constituie o caracteristică concretă a acestora, care se încadrează în categoria „*criteriului protejat*”.

Pentru existența discriminării directe trebuie îndeplinite cumulativ următoarele **condiții**:

- existența unui tratament diferențiat manifestat prin: orice deosebire, excludere, restricție sau preferință;
- existența unui criteriu de discriminare;
- existența unui raport de cauzalitate între criteriul de discriminare și tratamentul diferențiat;
- tratamentul diferențiat trebuie să aibă ca scop sau efect restrângerea, înlăturarea, folosinței sau exercitării în condiții de egalitate a drepturilor omului și a libertăților fundamentale sau a unui drept recunoscut de lege;
- existența unor persoane sau situații aflate în poziții comparabile.

Aplicarea principiilor la speță

28. **În fapt**, Colegiul director reține că petenta acuză faptul că este discriminată de părțile reclamate, fiindu-i îngrădit dreptul de acces în limba maternă la serviciile publice administrative, fiind invocată lipsa de interes în ceea ce privește:

- în incinta instituției nu există niciun afiș oficial în limba maghiară privind infecția cu virusul Covid-19 iar personalul medical nu cunoaște limba maghiară;
- în lipsa comunicării în limba maghiară pacienții minoritari sunt în situația de a nu înțelege ceea ce li se comunică, cum este cazul petentei;
- veridicitatea conținutului raportului medicului legist deoarece investigația medicală a fost făcută în limba română și nu în limba maternă a petentei, acesta fiind contestat.

29. Pe cale de excepție, în conformitate cu prevederile art. 63 din Procedura Internă de Soluționare a Petițiilor și Sesizărilor publicată în M.Of. nr. 348 din 6 mai

2008 potrivit căroră, „(1) Colegiul director se va pronunța mai întâi asupra excepțiilor de procedură, precum și asupra celor de fond care nu mai necesită, în tot sau în parte, analizarea în fond a petiției”. Colegiul director urmează să admită excepția lipsei calității procesuale pasive a părții reclamate IML Târgu Mureș, excepție invocată din oficiu de Colegiul director, pentru analizarea aspectelor sesizate în legătură cu afișajul în limba maghiară privind infecția cu virusul Covid-19, aceste atribuții revenind spre competență instituțiilor abilitate cu asigurarea afișajului bilingv acolo unde se întrunesc condițiile legale pentru comunicare și în limba maternă a comunității.

30. **În drept**, coroborat actului normativ care reglementează prevenirea și combaterea tuturor formelor de discriminare precum și atribuțiile și domeniul de activitate ale Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării, Colegiul director trebuie să analizeze în ce măsură obiectul petiției este de natură să cadă sub incidența prevederilor OG nr.137/2000, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

31. **Pe fond**, în strânsă legătură cu obiectul petiției și incidența acestuia la prevederile OG nr. 137/2000 republicată, cu modificările și completările ulterioare, Colegiul director se raportează la modul în care sunt întrunite cumulativ elementele constitutive ale unei fapte de discriminare, astfel cum este reglementată de articolul 2 alin. 1 din OG nr. 137/2000.

32. Astfel, Colegiul director analizează în strânsă legătură în ce măsură obiectul unei petiții întrunește, în prima instanță, elementele art. 2 al OG nr.137/2000, republicată, cuprins în Capitolul I Principii și definiții al Ordonanței și subsecvent, elementele faptelor prevăzute și sancționate contravențional în Capitolul II Dispoziții Speciale, Secțiunea I-VI din Ordonanță. În măsura în care se reține întrunirea elementelor discriminării, așa cum este definită în art. 2, comportamentul în speță atrage răspunderea contravențională, după caz, în condițiile în care sunt întrunite elementele constitutive ale faptelor contravenționale prevăzute și sancționate de OG nr. 137/2000, republicată.

33. Sub aspectul incidenței prevederilor art. 2 din OG nr. 137/2000, republicată, relativ la definiția discriminării, Colegiul precizează că în situația persoanelor tratate diferit, tratamentul în speță este datorat apartenenței lor la unul dintre criteriile prevăzute în textul de lege, art. 2 alin.(1) din OG nr.137/2000, republicată. Un aspect definitoriu al discriminării îl constituie faptul că diferența de tratament este bazată pe o caracteristică, respectiv un criteriu interzis. Ca atare, tratamentul aplicat trebuie să fie diferit de cel care a fost sau ar fi aplicabil unei persoane dintr-un grup relevant în circumstanțe similare sau comparabile. Or, discriminarea directă presupune atingerea adusă beneficiului unui drept al persoanei discriminate tocmai datorită apartenenței acesteia la un grup (de exemplu, origine rasială sau etnică, religie etc.) sau al unei caracteristici individuale (dizabilitate, gen, vârstă, boală cronică etc.). Din acest punct de vedere, discriminarea directă presupune o legătură de cauzalitate identificabilă între actul sau faptul diferențierii și apartenența la una dintre caracteristicile sau la unul dintre criteriile cuprinse în norma juridică și individualizate în cazul persoanei care este supusă discriminării. Această legătură de cauzalitate reiese din definiția cuprinsă în art. 2 alin. (1) al OG nr. 137/2000, în particular, prin utilizarea sintagmei „pe bază de”, dispunând că prin discriminare se înțelege orice deosebire, excludere, restricție sau preferință „pe bază de (...)”. Legătura de cauzalitate presupune considerarea motivului sau a motivelor care au stat la baza actelor aplicate în cauzele de discriminare

(tratamentul diferențiat) și impun a analiza dacă un criteriu interzis (origine rasială sau etnică, vârstă, dizabilitate, sex, religie, convingeri etc.) invocat de reclamant (petent) constituie un factor relevant sau determinant în acțiunea sau inacțiunea imputată părții reclamate (pârâtului).

34. Același raționament este aplicabil și în cazul discriminării indirecte, prevăzută în art. 2 alin. (3) din OG nr. 137/2000, cu precizarea că raportul de cauzalitate nu este direct. În situația discriminării indirecte, ne plasăm în câmpul de aplicare al unui criteriu aparent neutru, la prima vedere, ceea ce scoate din discuție un raport de cauzalitate direct, însă în fapt se produce un dezavantaj față de o persoană sau față de un grup de persoane în raport cu o caracteristică sau un criteriu de discriminare interzis. În ceea ce privește existența acestei legături de cauzalitate între tratamentul diferit și criteriul interzis s-a pronunțat și Înalta Curte de Casație și Justiție, între altele, prin Decizia civilă nr. 1530/2009 și Decizia civilă nr. 2758/2009.

35. Curtea Europeană de Justiție a arătat că în cazurile de discriminare, în situația în care persoana care se consideră discriminată ar stabili o situație de fapt care să permită prezumția existenței unei discriminări directe sau indirecte pe baza unui criteriu interzis, punerea efectivă în aplicare a principiului egalității de tratament ar impune atunci ca sarcina probei să revină persoanei acuzate de discriminare, care ar trebui să dovedească că nu a avut loc o încălcare a principiului menționat. În acest context, reclamatul (pârâtul) ar putea contesta existența unei astfel de încălcări, stabilind prin orice mijloc legal, în special că tratamentul aplicat persoanei care se consideră discriminată este justificat de factori obiectivi și străini de orice discriminare pe baza unui criteriu interzis.

36. De asemenea, pentru a ne situa în domeniul de aplicare al art.2 alin (1) deosebirea, excluderea restricția sau preferința trebuie să aibă la bază unul dintre criteriile prevăzute de către art. 2 alin. (1), și trebuie să se refere la persoane aflate în situații comparabile dar care sunt tratate în mod diferit datorită apartenenței lor la una dintre categoriile prevăzute în textul de lege menționat anterior. Așa cum reiese din motivația invocată mai devreme pentru a ne găsi în situația unei fapte de discriminare trebuie să avem două situații comparabile la care tratamentul aplicat să fi fost diferit.

37. Prin urmare, Colegiul Director reține că, pentru ca o faptă să fie calificată drept faptă de discriminare, trebuie să îndeplinească cumulativ mai multe condiții:

a) Existența unui tratament diferențiat aplicat în situații analoge sau omiterea de a trata în mod diferit situații diferite, necomparabile.

b) Existența unui criteriu de discriminare conform art. 2 alin. 1 din OG nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, cu modificările ulterioare.

c) Tratamentul să aibă drept scop sau efect restrângerea, înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a unui drept recunoscut de lege.

38. Raportat la cele de mai sus, Colegiul director trebuie să analizeze dacă reclamatul i-a încălcat petentei un drept recunoscut de lege în baza unui criteriu interzis. Din sesizare și susținerile părților se reține că petenta a dorit să fie consultată de medicul legist în limba maternă considerând că raportul acestuia nu este veridic deoarece investigația medicală a fost făcută în limba română.

39. În speță, Colegiul director constată că petenta reclamă faptul că este discriminată pe baza criteriului etnic atât față de accesul la informațiile publice

administrative și cât față de lipsa comunicării în limba maghiară în timpul consultației medicale. Petenta susține faptul că nu a beneficiat de anumite informații de interes public în limba maghiară și nu i s-au respectat drepturile de a fi consultată în limba maternă, aceasta făcând parte din comunitatea maghiară a orașului.

39. Din documentele depuse la dosar și pe baza susținerilor părților, Colegiul director reține că în speță este vorba atât despre situații juridice la nivel de instituție în ceea ce privește comunicarea în limba maternă cât și despre anumite discuții ce au loc între vecini, părțile fiind implicate în derularea unor solicitări și plângeri penale privind situația de conlocuire într-un imobil unde impart un spațiu comun (curtea imobilului).

33. Din ansamblul înscrisurilor depuse de părți la dosar nu se poate reține că faptele imputate în sarcina părții reclamate IML Târgu Mureș pot fi reținute și în sarcina părții reclamate H.C.I, pentru această parte reclamată faptele fiind de altă natură, pentru care există instrumentate alte plângeri la instituțiile abilitate.

34. Înalta Curte de Casație și Justiție, prin Decizia nr. 828 din 16 februarie 2009 a reținut că în economia Ordonanței nr. 137/2000 dispozițiile articolului 2 care definesc formele de discriminare (n.n.), *„sunt consecutive celor din articolul 1 alin. (3), care prevăd cine este subiectul obligației de a respecta principiul egalității între cetățeni - garantat de art. 1 alin. (2) în exercitarea drepturilor constituționale ale cetățenilor: „Orice persoană juridică sau fizică are obligația să respecte principiile egalității și nediscriminării”*. Din coroborarea aceluiași texte (art. 1-2) rezultă obiectul discriminării: titularii drepturilor constituționale enumerate în special în art. 1 alin. (2), îngrediți ori împiedicați în exercițiul lor. Așadar, în limitele atribuțiilor sale legale, CNCD este obligat să soluționeze orice plângere întemeiată pe dispozițiile art. 2 din OG nr. 137/2000 prin stabilirea existenței celor trei elemente susmenționate.

35. În concluzie, Colegiul Director constată că, având în vedere atribuțiile stabilite prin OG nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării nu se poate pronunța cu privire situația intervenită între petentă și partea reclamată H.C.I, acest climat neprietenos apărând într-un cadru manifestat în interiorul unei mici comunități (vecini în același imobil) ca urmare a unei atitudini ostile din partea tuturor părților implicate.

36. Din documentele depuse la dosar, Colegiul director reține faptul că petentei i s-au respectat drepturile și faptele sesizate nu s-au confirmat în ceea ce privește efectuarea consultului de specialitate. Petenta cunoștea limba română, nu a anunțat că dorește consultație în limba maternă iar instituția a aplicat prevederile legale cu privire la folosirea limbii oficiale a statului român reglementată de art 13 din Constituția României.

În consecință, Colegiul director reține că petenta nu a solicitat efectuarea consultației în limba maghiară. În situația în care petenta ar fi solicitat consultația în limba maternă, instituția dispunea de cadre medicale vorbitoare de limba maghiară și ar fi putut pune la dispoziția acesteia o consultație medicală conformă cu solicitările ei. În acest sens, nu există un refuz din partea instituției și nu există drept încălcat în ceea ce privește aspectele referitoare la raportul medicului legist.

37. În raport de susținerile părților și de înscrisurile depuse la dosar de către părți, Colegiul director constată că petentei nu i s-a îngădit accesul la serviciile publice

administrative în limba maternă și nu i s-au încălcat drepturile acordate persoanelor care fac parte dintr-o anumită minoritate.

38. Având în vedere cele de mai sus, Colegiul director constată că în speță nu se întrunesc condițiile necesare pentru a ne afla în situația unei fapte de discriminare, așa cum este prevăzută de prevederile OG nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20 alin. (2) din OG nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, cu unanimitate de voturi ale membrilor prezenți la ședință,

COLEGIUL DIRECTOR HOTĂRĂȘTE:

1. Admiterea excepției lipsei calității procesuale pasive a părții reclamate Institutul de Medicină Legală Târgu Mureș pentru aspectele legate de afișajul bilingv a instrucțiunilor privind infecția cu virusul Covid-19.

2. Aspectele semnalate de petentă pentru partea reclamată nu intră sub incidența prevederilor OG nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, republicată.

3. Nu se întrunesc elementele constitutive ale unei fapte de discriminare, potrivit art. 2 din OG nr. 137/2000, republicată, lipsă drept încălcat.

4. Se recomandă Ministerului Sănătății să depună toate diligențele necesare și să ia toate măsurile pentru asigurarea afișajului bilingv în toate instituțiile, acolo unde se întrunesc condițiile legale pentru comunicare și în limba maternă a comunității locale.

5. O copie a prezentei hotărâri se va comunica părților.

IV. Modalitatea de plată a amenzii

Nu este cazul

V. Calea de atac și termenul în care se poate exercita

Prezenta hotărâre poate fi atacată la instanța de contencios administrativ, în termen de 15 zile de la data primirii, potrivit OG nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, republicată și a Legii nr. 554/2004, a contenciosului administrativ.

Membrii Colegiului Director prezenți la ședința de deliberări desfășurată în data de 12.01.2022 au fost: ASZTALOS CSABA FERENC – membru, DIACONU ADRIAN NICOLAE – membru, JURA CRISTIAN– membru, HALLER ISTVAN – membru, OLTEANU CĂTĂLINA – membru, GRAMA HORIA – membru, LAZĂR MARIA – membru, MOȚA MARIA - membru, POPA CLAUDIA SORINA - membru

Prezenta hotărâre va fi comunicată în baza Ordinului Președintelui CNCD nr. 138 din data de 24.03.2020.

**ASZTALOS CSABA FERENC
Membru Colegiul Director,
Președinte CNCD**

Motivat/redactat: AND/FL

Data: 28.01.2022

Notă: Hotărârile emise de Colegiul director al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării potrivit prevederilor legii și care nu sunt atacate în termenul legal, potrivit OG nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și a Legii 554/2004, a contenciosului administrativ, constituie de drept titlu executoriu.

